
**Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement
tenue le lundi 11 septembre 2017 à 20 heures
1800, boulevard Saint-Joseph**

PRÉSENCES :

Monsieur Claude Dauphin, Maire d'arrondissement
Monsieur Jean-François Cloutier, Conseiller de ville
Madame Maja Vodanovic, Conseillère d'arrondissement
Monsieur Daniel Racicot, Conseiller d'arrondissement
Madame Kymberley Simonyik, Conseillère d'arrondissement

AUTRES PRÉSENCES :

Monsieur Martin Savard, Directeur d'arrondissement
Monsieur Mathieu Legault, Secrétaire d'arrondissement

CA17 19 0261

Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par Kymberley Simonyik

appuyé par Daniel Racicot

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement de Lachine du 11 septembre 2017, tel que soumis.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

10.01

CA17 19 0262

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le 7 août 2017

Il est proposé par Daniel Racicot

appuyé par Kymberley Simonyik

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement de Lachine tenue le 7 août 2017.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

10.02

CA17 19 0263

Publication du rapport du maire de l'arrondissement sur la situation financière de la ville relative à l'arrondissement et dépôt de la liste des contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$

Il est proposé par Daniel Racicot

appuyé par Kimberley Simonyik

De décréter que le texte du rapport du maire de l'arrondissement sur la situation financière de la ville relative à l'arrondissement soit publié dans un journal distribué sur son territoire;

De prendre acte du dépôt, par le maire de l'arrondissement, de la liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$ et de tous les contrats comportant une dépense de plus de 2 000 \$ conclus avec un même cocontractant, lorsque le montant total de l'ensemble de ces contrats dépasse 25 000 \$.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

10.03 1173416001

Monsieur Claude Dauphin, maire de l'arrondissement, fait lecture du rapport sur la situation financière de la ville relative à l'arrondissement de Lachine et dépose la liste de tous les contrats, pour la période du 1^{er} juin 2016 au 31 mai 2017, comportant une dépense de plus de 25 000 \$ et de tous les contrats comportant une dépense de plus de 2 000 \$ conclus avec un même cocontractant, lorsque le montant total de l'ensemble de ces contrats dépasse 25 000 \$, le tout conformément à l'article 144.7 de la *Charte de la Ville de Montréal*.

CA17 19 0264

Octroi d'un (1) contrat à PÉPINIÈRE ET PAYSAGISTE MARINA INC. et de deux (2) contrats à 3024407 CANADA INC. (ENTREPRISE VAILLANT (1994)), plus bas soumissionnaires conformes, pour un montant total de 158 665,51 \$, toutes taxes incluses, pour des services de location de trois (3) niveleuses avec opérateur durant la saison hivernale 2017-2018 pour l'arrondissement de Lachine - Appel d'offres public numéro 17-16271 - Deux (2) soumissionnaires

Il est proposé par Daniel Racicot

appuyé par Kimberley Simonyik

D'octroyer aux entreprises ci-après désignées, plus bas soumissionnaires conformes, un contrat pour la location de niveleuses durant la saison 2017-2018 pour l'arrondissement de Lachine, conformément à l'appel d'offres public numéro 17-16271 :

- Niveleuse 1 : contrat à PÉPINIÈRE ET PAYSAGISTE MARINA INC. au montant total de 50 014,13 \$, toutes taxes incluses;
- Niveleuse 2 : contrat à 3024407 CANADA INC. (ENTREPRISE VAILLANT (1994)) au montant total de 54 325,69 \$, toutes taxes incluses; et
- Niveleuse 3 : contrat à 3024407 CANADA INC. (ENTREPRISE VAILLANT (1994)) au montant total de 54 325,69 \$, toutes taxes incluses.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.01 1177262005

CA17 19 0265

Octroi d'un (1) contrat à 9183-0703 QUÉBEC INC. et de trois (3) contrats à PÉPINIÈRE ET PAYSAGISTE MARINA INC., plus bas soumissionnaires conformes, pour un montant total de 133 241 \$, toutes taxes incluses, pour des services de déblaiement de la neige dans les stationnements municipaux et les ruelles pour la saison 2017-2018 - Appel d'offres public numéro 17-16281 - Quatre (4) soumissionnaires

Il est proposé par Daniel Racicot

appuyé par Kymberley Simonyik

D'octroyer aux entreprises ci-après désignées, plus bas soumissionnaires conformes, un contrat pour des services de déblaiement de la neige dans les stationnements municipaux et les ruelles de l'arrondissement de Lachine pour la saison 2017-2018, conformément à l'appel d'offres public numéro 17-16281 pour les secteurs suivants :

- Secteur 1 : contrat à 9183-0703 QUÉBEC INC. au montant total de 34 041,59 \$, toutes taxes incluses;
- Secteur 2 : contrat à PÉPINIÈRE ET PAYSAGISTE MARINA INC. au montant total de 34 613,22 \$, toutes taxes incluses;
- Secteur 3 : contrat à PÉPINIÈRE ET PAYSAGISTE MARINA INC. au montant total de 22 646,05 \$, toutes taxes incluses; et
- Secteur 4 : contrat à PÉPINIÈRE ET PAYSAGISTE MARINA INC. au montant total de 41 940,14 \$, toutes taxes incluses.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.02 1177262004

CA17 19 0266

Octroi d'un contrat à LES ENTREPRISES VENTEC INC., seul soumissionnaire conforme, au montant de 68 381,38 \$, toutes taxes incluses, pour des services de déblaiement de la neige dans les accès aux bâtiments et aux passages de l'arrondissement de Lachine pour la saison hivernale 2017-2018 - Appel d'offres public numéro 17-16281 - Un (1) soumissionnaire

Il est proposé par Kymberley Simonyik

appuyé par Daniel Racicot

D'octroyer à LES ENTREPRISES VENTEC INC., seul soumissionnaire conforme, un contrat de déblaiement de la neige dans les accès aux bâtiments et aux passages de l'arrondissement de Lachine, énumérés au sommaire décisionnel, pour la saison hivernale 2017-2018, au montant total de 68 381,38 \$, toutes taxes incluses, conformément à l'appel d'offres public numéro 17-16281;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.03 1177262007

CA17 19 0267

Octroi d'un contrat à GROUPE CONTANT INC. au montant total de 24 934,38 \$, toutes taxes incluses, pour les travaux d'évacuation et de mise à disposition des résidus de fonte du terrain du dépôt à neige de la 46^e Avenue à l'arrondissement de Lachine. Autorisation d'une dépense maximale de 5 270,21 \$ à LAFARGE CANADA INC. pour les services d'acquisition de granulats avec transport; de 68 497,97 \$ à RECYCLAGE NOTRE-DAME INC. pour les services d'élimination des résidus de fonte et de 21 009,95 \$ à TRANSVRAC MONTRÉAL-LAVAL INC. pour les services de transport de résidus de fonte

Il est proposé par Kymberley Simonyik

appuyé par Daniel Racicot

D'octroyer un contrat à GROUPE CONTANT INC. au montant total de 24 934,38 \$, toutes taxes incluses, pour les travaux d'évacuation et de mise à disposition des résidus de fonte du terrain du dépôt à neige de la 46^e Avenue à Lachine;

D'autoriser une dépense maximale de 5 270,21 \$ à LAFARGE CANADA INC. pour les services d'acquisition de granulats avec transport par l'intermédiaire de l'entente d'achat permanente numéro 1195735;

D'autoriser une dépense maximale de 68 497,97 \$ à RECYCLAGE NOTRE-DAME INC. pour les services d'élimination des résidus de fonte conformément à l'entente d'achat permanente numéro 951328 (résolution CG16 0705);

D'autoriser une dépense maximale de 21 009,97 \$ à TRANSVRAC MONTRÉAL-LAVAL INC. pour les services de transport de résidus de fonte par l'intermédiaire de la convention de service (résolution CM17 0963);

D'imputer ces dépenses conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.04 1177262003

CA17 19 0268

Approbation de la convention entre la Ville de Montréal - Arrondissement de Lachine et PROJET DE PRÉVENTION DES TOXICOMANIES : CUMULUS dans le cadre de l'édition 2017 du Programme d'intervention de milieu pour les jeunes 12-30 ans en vertu de l'Entente administrative pour l'accueil et l'intégration des immigrants et octroi d'une contribution financière de 8 960 \$

Il est proposé par Daniel Racicot

appuyé par Kimberley Simonyik

D'approuver la convention entre la Ville de Montréal - Arrondissement de Lachine et PROJET DE PRÉVENTION DES TOXICOMANIES : CUMULUS dans le cadre de l'édition 2017 du Programme d'intervention de milieu pour les jeunes 12-30 ans en vertu de l'Entente administrative pour l'accueil et l'intégration des immigrants conclue entre le ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion et la Ville de Montréal – MIDI-Ville (2017-2018);

D'octroyer une contribution financière de 8 960 \$ à cet organisme pour la réalisation de son projet;

D'autoriser le maire de l'arrondissement et le secrétaire d'arrondissement, ou en cas d'empêchement d'agir, le maire suppléant de l'arrondissement et le secrétaire d'arrondissement substitut, à signer, pour et au nom de la Ville de Montréal - Arrondissement de Lachine, ladite convention;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la Ville centrale.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.05 1174076003

CA17 19 0269

Octroi d'une contribution financière à OBNL REGROUPEMENT DE LACHINE pour la somme maximale annuelle de 20 000 \$ pour les coûts de location des locaux utilisés par les organismes Concert'Action Lachine et GRAME pour les années 2017, 2018 et 2019

Il est proposé par Daniel Racicot

appuyé par Kimberley Simonyik

D'octroyer une contribution financière annuelle maximale de 20 000 \$ à OBNL REGROUPEMENT DE LACHINE pour les coûts de location des locaux utilisés par deux organismes reconnus, Concert'Action Lachine et Groupe de recherche appliquée en macro-écologie (GRAME), pour les années 2017, 2018 et 2019;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

30.01 1173948005

CA17 19 0270

Octroi d'une aide financière au montant total de 14 275 \$ à trois (3) organismes désignés conformément à la Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes à but non lucratif et un montant total de 3 499 \$ aux athlètes désignés dans le cadre du Programme d'aide financière au soutien de l'élite sportive et culturelle

Il est proposé par Kymberley Simonyik

appuyé par Daniel Racicot

D'octroyer une aide financière au montant de 14 275 \$ aux trois (3) organismes désignés ci-dessous conformément à la Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes à but non lucratif de l'arrondissement de Lachine pour l'année 2017 :

Organismes	Montants
Le Choeur Ambiance Inc.	4 275 \$
La P'tite Maison de Saint-Pierre	5 000 \$
Ressources Troisième Âge Lachine Inc. (La Théière)	5 000 \$

D'octroyer une aide financière au montant total de 3 499 \$ aux athlètes désignés dans le cadre du Programme d'aide financière au soutien de l'élite sportive et culturelle pour l'année 2017;

D'imputer ces dépenses conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

30.02 1176759012

CA17 19 0271

Acquisition d'un tableau collectif intitulé « Canal de Lachine », produit par les artistes de LA SOCIÉTÉ D'ARTS VISUELS EN DIRECT INC., pour un montant de 225 \$

Il est proposé par Daniel Racicot

appuyé par Kymberley Simonyik

D'acquérir le tableau collectif des artistes de LA SOCIÉTÉ D'ARTS VISUELS EN DIRECT INC., réalisé à l'occasion de l'édition 2017 de l'événement « Les dimanches au canal », pour un montant total de 225 \$ et l'inclure dans la collection corporative de l'arrondissement.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

30.03 1176759011

CA17 19 0272

Reddition de comptes - Liste des achats effectués par l'entremise de cartes de crédit pour la période du 1^{er} au 31 juillet 2017 et liste des bons de commande, des factures non associées à un bon de commande et des virements de crédit pour la période du 1^{er} au 31 août 2017

Il est proposé par Daniel Racicot

appuyé par Kymberley Simonyik

De recevoir la liste des achats effectués par l'entremise de cartes de crédit pour la période du 1^{er} au 31 juillet 2017;

De recevoir la liste des bons de commande, des factures non associées à un bon de commande ainsi que des virements de crédit pour la période du 1^{er} au 31 août 2017.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

30.04 1173547009

CA17 19 0273

Autorisation d'octroi des subventions prévues au Journal des subventions - 8 475 \$

Le conseiller Jean-François Cloutier déclare son intérêt dans ce dossier et s'abstient de participer aux délibérations et de voter.

Il est proposé par Kymberley Simonyik

appuyé par Daniel Racicot

D'autoriser l'octroi des subventions prévues au Journal des subventions pour un montant total de 8 475 \$;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

30.05 1175856002

CA17 19 0274

Autorisation d'accorder la gratuité du stationnement pour une période maximale de quatre (4) heures dans le secteur 1 (Maison du brasseur), côté sud du boulevard Saint-Joseph, le secteur 2 (Vieille brasserie), côté nord du boulevard Saint-Joseph et le secteur 3 (Vieille brasserie), côté sud du boulevard Saint-Joseph

Il est proposé par Kymberley Simonyik

appuyé par Daniel Racicot

D'autoriser la gratuité du stationnement pour une période maximale de quatre (4) heures, entre 9 h et 21 h, dans le secteur 1 (Maison du brasseur), côté sud du boulevard Saint-Joseph; dans le secteur 2 (Vieille brasserie), côté nord du boulevard Saint-Joseph; et dans le secteur 3 (Vieille brasserie), côté sud du boulevard Saint-Joseph;

D'autoriser la gratuité du stationnement pour ces secteurs aux détenteurs de vignettes, et ce, pour les périodes suivantes :

- vignette résident(e) : entre 18 h et 8 h;
- vignette employé(e) : entre 8 h et 18 h;
- vignette journalière : selon la période indiquée à la vignette.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

40.01 1175856001

CA17 19 0275

Autorisation d'une dérogation mineure - Projet d'aménagement d'une aire de chargement en cour avant, sur le lot portant le numéro 5 139 636 du cadastre du Québec (3000, boulevard Jean-Baptiste-Deschamps)

Il est proposé par Kymberley Simonyik

appuyé par Daniel Racicot

D'autoriser, suivant les documents soumis en date du 4 juillet 2017, la demande de dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 2710 relative à l'aménagement d'une nouvelle aire de chargement sur le lot portant le numéro 5 139 636 du cadastre du Québec (3000, boulevard Jean-Baptiste-Deschamps), ayant pour effet :

- De permettre, en cour avant, l'aménagement d'une aire de chargement, et ce, bien que le Règlement prévoit que, à l'exception des mini-entrepôts, toute aire de chargement ou de déchargement doit être située dans les cours arrière ou latérales.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

47.01 1176470066

CA17 19 0276

Autorisation d'une dérogation mineure - Projet de construction de deux (2) immeubles trifamiliaux, sur les lots portant les numéros 1 703 641 et 1 703 642 du cadastre du Québec (23 et 25 (projeté), avenue Lowland)

Il est proposé par Kymberley Simonyik

appuyé par Daniel Racicot

D'autoriser, suivant les documents soumis en date du 30 juin 2017, la demande de dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 2710 relative au projet de construction de deux (2) nouveaux bâtiments trifamiliaux jumelés sur les lots portant les numéros 1 703 641 et 1 703 642 du cadastre du Québec (23 et 25 (projeté), avenue Lowland), ayant pour effet :

- De permettre, pour un nouveau bâtiment trifamilial jumelé une marge latérale nulle, et ce, bien que la grille des normes d'implantation 31B/38B exige une marge latérale de un (1) mètre;
- De permettre, pour un nouveau bâtiment trifamilial jumelé une somme des marges latérales nulle, et ce, bien que la grille des normes d'implantation 31B/38B exige une somme des marges latérales de deux (2) mètres.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

47.02 1176470062

CA17 19 0277

Approbation de plans (PIIA) - Projet de construction de deux (2) bâtiments trifamiliaux jumelés situés sur les lots portant les numéros 1 703 641 et 1 703 642 du cadastre du Québec (23 et 25 (projeté), avenue Lowland)

Il est proposé par Kymberley Simonyik

appuyé par Daniel Racicot

D'approuver, conformément au Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA), les plans soumis en date du 30 juin 2017 accompagnant une demande de permis pour la construction de deux (2) bâtiments trifamiliaux jumelés situés sur les lots portant les numéros 1 703 641 et 1 703 642 du cadastre du Québec (23 et 25 (projeté), avenue Lowland).

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

47.03 1176470063

CA17 19 0278

Opération cadastrale - Frais de parc de 7 150 \$ - Lot 1 703 642 du cadastre du Québec situé au 23, avenue Lowland

Il est proposé par Kymberley Simonyik

appuyé par Daniel Racicot

D'accepter la somme de 7 150 \$ à des fins de frais de parc, que le propriétaire du lot portant le numéro 1 703 642 du cadastre du Québec situé au 23, avenue Lowland doit transmettre à la Ville en satisfaction des articles 2 et 3 du Règlement numéro 07-012 relatif à la cession de terrains pour l'établissement, le maintien et l'amélioration de parcs, de terrains de jeux et la préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Lachine, équivalant à 10 % de la valeur du lot;

D'imputer cette recette conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

47.04 1176470065

CA17 19 0279

Opération cadastrale - Frais de parc de 3 810 \$ - Lot 1 703 439 du cadastre du Québec situé au 121-125, rue Saint-Jacques

Il est proposé par Daniel Racicot

appuyé par Kimberley Simonyik

D'accepter la somme de 3 810 \$ à des fins de frais de parc, que le propriétaire du lot portant le numéro 1 703 439 du cadastre du Québec situé au 121-125, rue Saint-Jacques doit transmettre à la Ville en satisfaction des articles 2 et 3 du Règlement numéro 07-012 relatif à la cession de terrain pour l'établissement, le maintien et l'amélioration de parcs, de terrains de jeux et la préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Lachine, équivalant à 10 % de la valeur du lot;

D'imputer cette recette conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

47.05 1176470064

CA17 19 0280

Recevoir la liste de mouvement de personnel

Il est proposé par Daniel Racicot

appuyé par Kimberley Simonyik

De recevoir la liste de mouvement de personnel telle que soumise, le tout conformément au Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés et ses amendements.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

50.01 1172343008

CA17 19 0281

Désignation du maire d'arrondissement suppléant - Période du 1^{er} octobre 2017 jusqu'à la fin du présent mandat des membres du conseil d'arrondissement

Il est proposé par Kimberley Simonyik

appuyé par Claude Dauphin

De désigner le conseiller Daniel Racicot comme maire d'arrondissement suppléant pour la période du 1^{er} octobre 2017 jusqu'à la fin du présent mandat des membres du conseil d'arrondissement.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

51.01 1171658001

Période de questions des membres du conseil

70.01

Période de questions du public

70.02

Et la séance est levée à 20 h 21.

Maja Vodanovic
Mairesse d'arrondissement

Mathieu Legault
Secrétaire d'arrondissement

Les résolutions passées et adoptées à cette séance sont approuvées par le maire de l'arrondissement.

Maja Vodanovic
Mairesse d'arrondissement

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 20 novembre 2017.